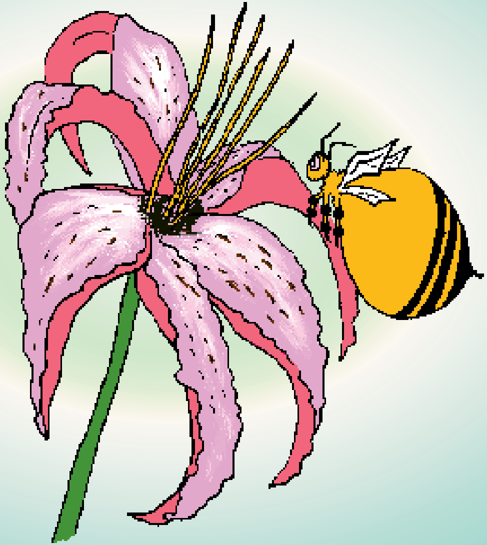
ಉಭಯಭಾಷಾ ಚಿತ್ರಕಥಾಪಟ

೧

ತಿಂಡಿಪೋತಿ ಜಾನಕಿ

Glutton Jaanaki



ಮೂಲ: ಅಂತರ್ಜಾಲ

ಕನ್ನಡ ರೂಪಾಂತರ: ಶ್ರೀಮತಿ ಗೀತಾ ಕೇಶವ್

ಶಿಕ್ಷಕರು ನಿವೇದನೆ:
ಈ ವಿಶಿಷ್ಟ ಚಿತ್ರಕಥಾಪಟದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಕಥೆಯನ್ನು ಕೊಡಲಾಗಿದೆ. ಈ ಚಿತ್ರಕಥಾಪಟವನ್ನು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ತೋರಿಸುತ್ತಾ ಕಥೆಯನ್ನು ಓದಿ ಹೇಳುತ್ತಲೇ ಸಂವಾದ ನಡೆಸಿರಿ. ನಂತರ ಮಕ್ಕಳೇ ಸ್ವತಃ ಓದಲು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಿ.

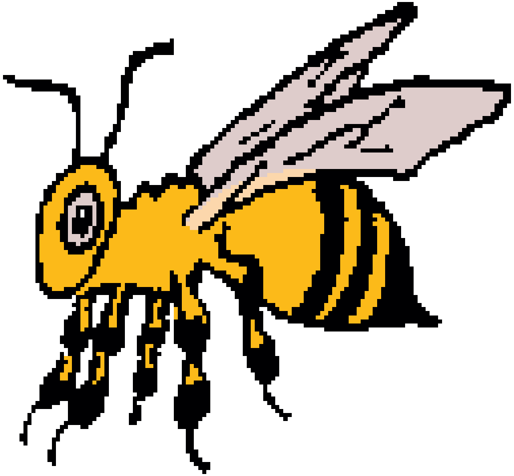
ಧ್ವನಿ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಕೇಂದ್ರ
Dhwani Educational Resource Centre

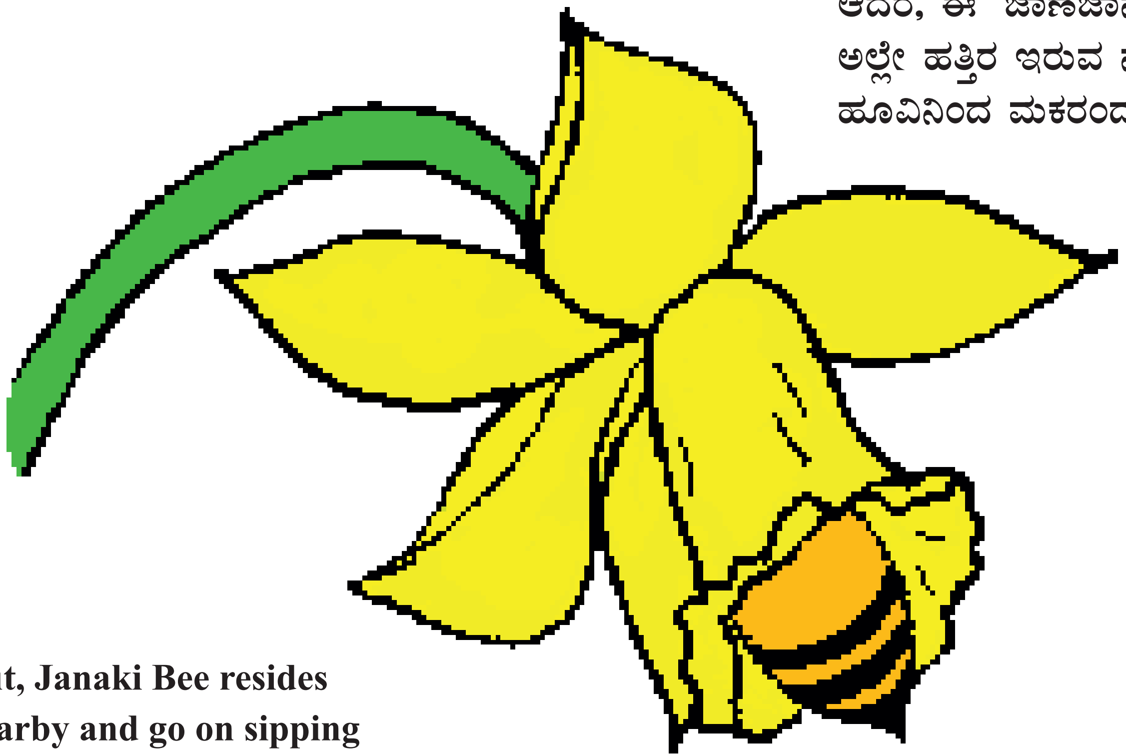
ನವೆಂಬರ್ – ಡಿಸೆಂಬರ್ ೨೦೨೪–೨೫

ಆರಂಭ ಯೋಜನೆ
Arambha 2024-25 Project
is Supported by Many
Individual Donors

‘ಜಾನಕಿ’ ಒಂದು ಜೇನುಹುಳು. ಅದು ತುಂಬ ಜಾಣೆ.
ಉಳಿದ ಜೇನುಹುಳುಗಳು ಹೂವುಗಳಿಂದ ಮಕರಂದ
ಹೀರಲು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಡೆ, ದೂರ ದೂರ ಹಾರಿ ಹೋಗುತ್ತವೆ.

A Bee named Janaki. Other Honeybees fly to other far places just to collect their Nectars.





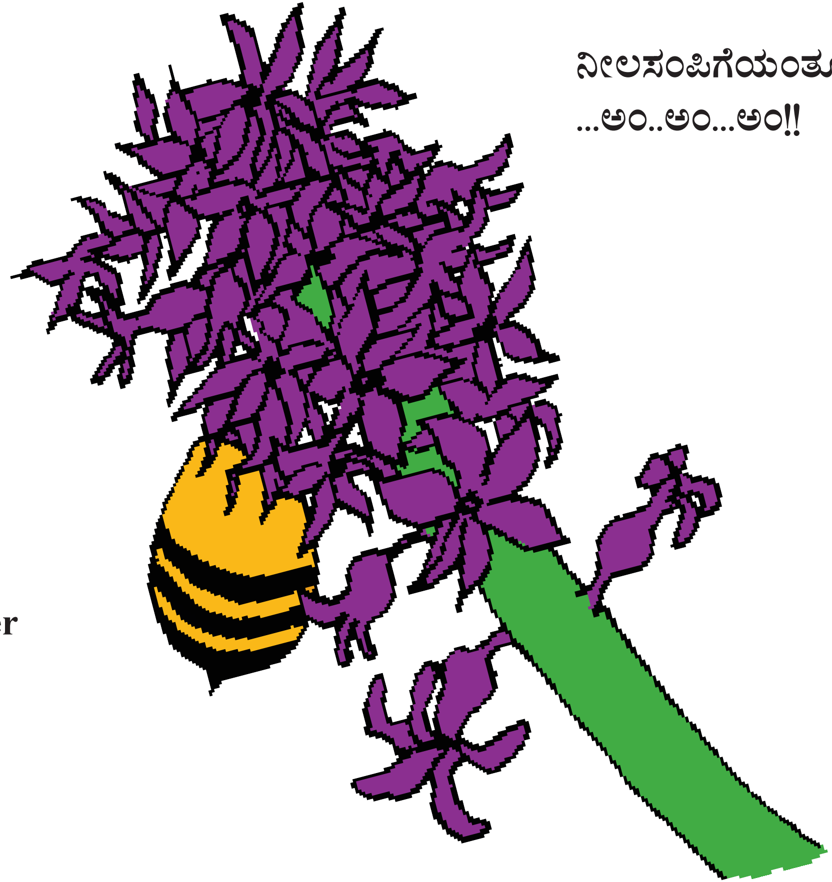
ಆದರೆ, ಈ ‘ಜಾಣೆಜಾನಕಿ’ ಮಾತ್ರ
ಅಲ್ಲೇ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ನಸುಹಳದಿ
ಹೂವಿನಿಂದ ಮಕರಂದ ಹೀರುತ್ತಾಳೆ.

But, Janaki Bee resides
nearby and go on sipping
nectar from the Daffodils.

ಅವಳಿಗೆ ದಾಸವಾಳ
ತುಂಬ ಪ್ರೀತಿ.
ಅದರ ಮಕರಂದ
ಬಲು ಸಿಹಿ!

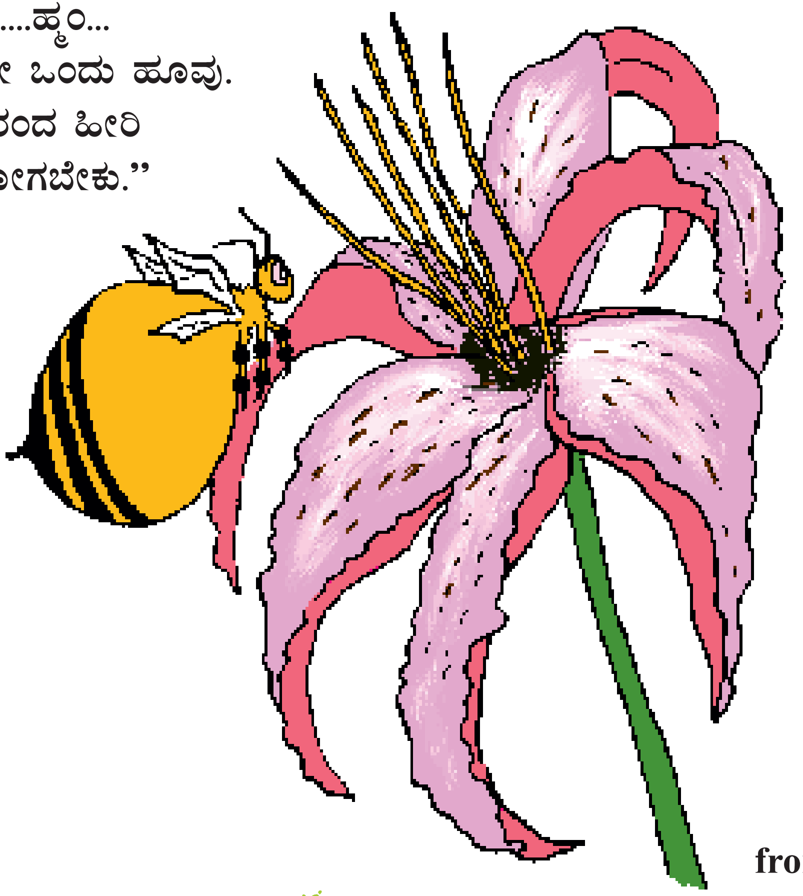
She loves Hibiscus
so much.
Hibiscus nectar
is sweet.

ನೀಲಸಂಪಿಗೆಯಂತೂ ಇನ್ನೂ ಸಿಹಿ!
...ಅಂ..ಅಂ...ಅಂ!!

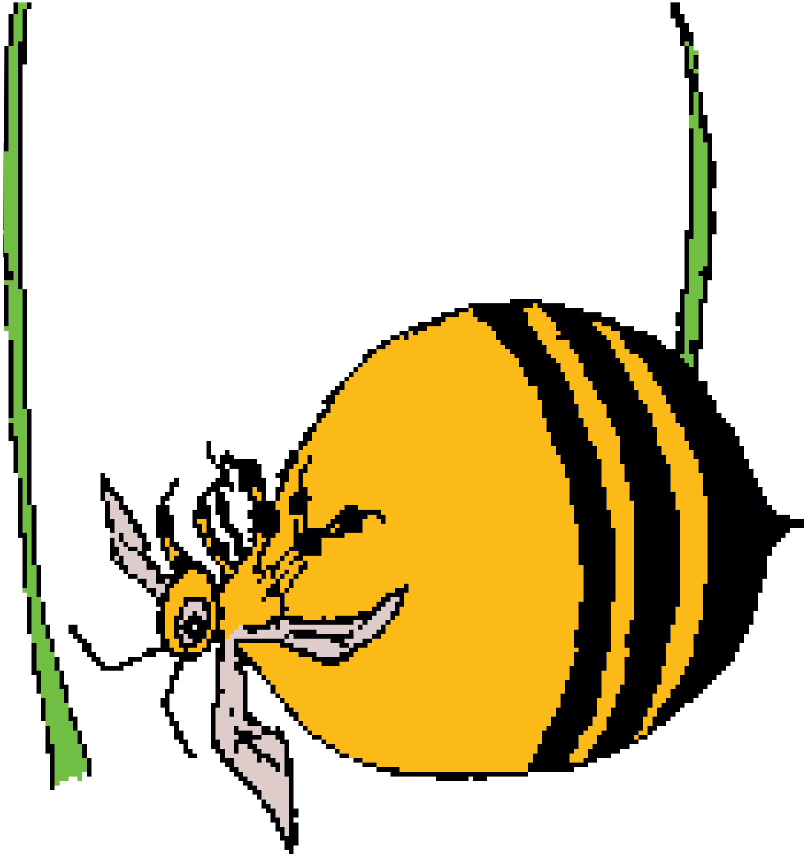


Hyacinths is sweeter
… hhmmmm……

“ಹ್ಮಂ....ಹ್ಮಂ....ಹ್ಮಂ...
ಇನ್ನು ಒಂದೇ ಒಂದು ಹೂವು.
ಇದರ ಮಕರಂದ ಹೀರಿ
ಗೂಡಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕು.”



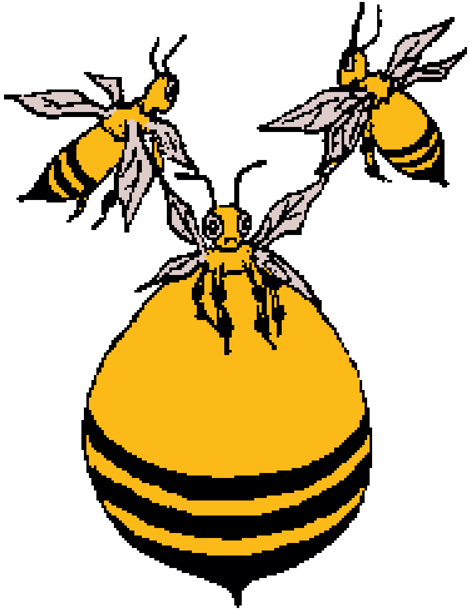
hhmmmm...
Just one last flower
I will sip some nectar
from it and return to home.

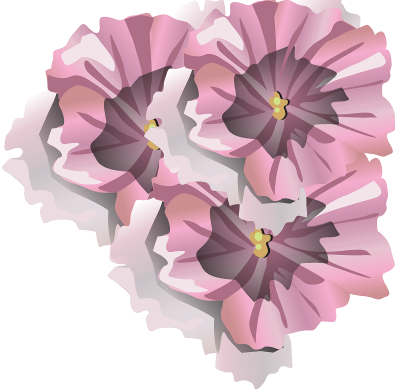


ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಏನೋ ಆಯಿತು.
“ಅಯ್ಯೋ ಅಪ್ಪಾ......ಅಮ್ಮಾ!
ಬಿದ್ದೆ...ಬಿದ್ದೆ!!”

Sudden something goes wrong.
“Oh mother…father!
I fall down..... fall down!!”.

ಇನ್ನೇನು ಪೂರ್ತಿ ಬೀಳಬೇಕು ಕೆಳಗೆ.
ಆಗ, ತಾರಾ, ಮಂಜು ಎಂಬ ಜೇನು
ಸ್ನೇಹಿತೆಯರು ಬಂದು ಕಾಪಾಡಿದರು!!





Janaki's friends
TARA and MANJU
saved her from total fall.
She was rescued.

‘ಧ್ವನಿ’ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಯೋಜನೆಗಳ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಉಚಿತ ಹಂಚಿಕೆಗಾಗಿ

ಗಮನಿಸಿ : ಈ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲವನ್ನು ಕೇವಲ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಧ್ವನಿ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಕೇಂದ್ರದ ಪೂರ್ವಾನುಮತಿಯಿಲ್ಲದೇ ವಾಣಿಜ್ಯ ಉದ್ದೇಶಗಳಿಗಾಗಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವುದಾಗಲೀ, ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಾಗಲೀ ನಿಷಿದ್ಧ. ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಶಿಕ್ಷಕರು, ಪಾಲಕರು, ಸಂಪನ್ಮೂಲ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಇದನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವುದಾದರೆ ಧ್ವನಿ ಶೈ.ಸಂ.ಕೇಂದ್ರದ ಗಮನಕ್ಕೆ ತರವುದು ಅಪೇಕ್ಷಣೀಯ.

ಸಂಪರ್ಕ ಮಾಹಿತಿ
ಧ್ವನಿ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಕೇಂದ್ರ
೭೬,‘ಪುಷ್ಪಾಂಜಲಿ’ ೩ನೇ ಅಡ್ಡರಸ್ತೆ
ಶಿವಗಿರಿ, ಧಾರವಾಡ–೫೮೦೦೦೭
ಮೊ. ೯೮ ೬೬೬ ೧೦೫೫
dhwanitrust@gmail.com
www.dhwanitrust.org